



**Rapport de l'expert comptable
sur les comptes de l'exercice 2003**

Sommaire

	Pages
<i>0. Note explicative</i>	5
1. Bilan	6
2. Tableau des mouvements de trésorerie	7
3. Recettes	8
4. Dépenses	9
5. Comptes d'actif	11
6. Comptes de passif	14

Annexe 1 – Détail des abonnements forfaitaires par Membres Correspondants

Annexe 2 – Détail des créances des états membres

Monsieur le Directeur

OIML
11 rue Turgot
75009 PARIS

**Rapport de l'expert comptable
sur les comptes de l'exercice 2003
de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale**

Monsieur le Directeur,

Conformément à l'Article X du règlement financier de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale, nous avons été désignés en qualité d'expert comptable chargé d'examiner la comptabilité et d'établir le bilan financier de l'exercice 2003.

Le bilan financier ci-joint se caractérise par les données suivantes :

➤ Total du bilan	:	5 707 283 FO
➤ Total des recettes	:	4 999 336 FO
➤ Total des dépenses	:	5 185 431 FO

A l'issue de notre examen de la comptabilité, nous n'avons pas relevé d'éléments remettant en cause la cohérence et la vraisemblance du bilan financier présenté ci-après.

Sans mettre en cause la conclusion exprimée ci-dessus, nous attirons votre attention sur les points suivants :

- ✓ La Libye dispose d'un solde créditeur de 7 185 FO inclus dans le solde des disponibilités ;
 - ✓ Le Royaume-Uni dispose d'un solde créditeur de 17 895 FO, inclus dans le solde des disponibilités, correspondant à un paiement à tort remboursé début 2004 ;
 - ✓ Les créances anciennes détenues sur des Etats Membres démissionnaires ainsi que celles dont le recouvrement paraît incertain ont été provisionnées pour un montant total de 606 465 FO ;
 - ✓ En date du 1^{er} avril 2003, le fonds de prévoyance de Monsieur MAGANA a été transféré au fonds de retraite avec effet rétroactif à sa date de recrutement.
- Conformément à l'Article VII du règlement financier, une dépense de 135 000 FO correspondant à une alimentation additionnelle du fonds de retraite, a été imputée sur le fonds de réserve et n'apparaît pas, en conséquence, dans le montant des dépenses.

Fait à Rueil Malmaison,
Le 27 avril 2004

Frédéric LAFAY

Expert Comptable
Associé

0 – Note explicative

Le règlement financier de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale prévoit, dans son article X :

- ✓ « la comptabilité est tenue en francs-français mais que des comptabilités annexes, s'il est nécessaire, peuvent être tenues en d'autres monnaies » ;
- ✓ « les comptes de fin d'année et de gestion financière sont présentés en francs-or ».

Les documents au 31 décembre 2003 ont été établis en Francs-Or (FO) sur la base de :

- ✓ 1 franc-or = 0,27662 euros
- ✓ 1 franc-or = 0,4124 francs-suisse

1 – Bilan

ACTIF		PASSIF	
Immeuble Turgot	1 488 685	Fonds de roulement	200 000
Amortissement	<u>-1 488 685</u>	Fonds de retraite	653 513
	0		
Box Garage	19 959	Fonds de prévoyance	0
Amortissement	<u>-19 959</u>		
	0		
Mobilier - Matériel	1 741 174	Fonds de réserve	4 452 551
Amortissement	<u>-1 741 174</u>	(dont perte 2003)	186 095
	0		
Créances Etats membres	1 236 148	Etats en avance (*)	401 218
Provision sur Créances	<u>-606 465</u>		
	629 683		
Disponibilités (**)			
Caisse d'Epargne	3 944 810		
Banque de France	527 066		
Banque de Berne	22 800		
Chèques Postaux	88 399		
Crédit Lyonnais	493 823		
Caisse	<u>703</u>		
	5 077 601		
TOTAL FO	5 707 283	TOTAL FO	5 707 283

(*) Albanie, Australie, Croatie, Macédoine, Norvège, Nouvelle Zélande, Slovaquie, République Tchèque

(**) dont Libye, 7 185 FO et Royaume-Uni, 17 895 FO

2 – Tableau des mouvements de trésorerie

Disponibilités à l'ouverture (31.12.2002) :			5 212 525
Caisse d'Epargne		3 954 481	
Banque de France		500 216	
Banque de Berne		16 438	
Chèques Postaux		271 335	
Crédit Lyonnais		467 811	
Caisse		2 244	
Encaissements			5 237 304
Cotisations encaissées		4 264 214	
Recettes diverses		912 572	
Retenue pour le Fonds de Retraite		60 518	
TOTAL FO			10 449 829
Décaissements			5 372 228
Charges de l'exercice		4 337 400	
Mobilier et matériel		333 216	
Travaux de l'immeuble		38 180	
Paiements sur Fonds de Retraite, sur Fonds de Prévoyance et sur Fonds de réserve		663 432	
Disponibilités à la clôture (31.12.2003) :			5 077 601
Caisse d'Epargne	3 944 810		
Banque de France	527 066		
Banque de Berne	22 800		
Chèques Postaux	88 399		
Crédit Lyonnais	493 823		
Caisse	703		
TOTAL FO			10 449 829

3 – Recettes

Pour 2003, la part contributive de base est de 44 060,44 FO, ce qui correspond pour les 58 Etats Membres de l'Organisation à 97 parts contributives.

Parts contributives des Etats Membres 97 x 44 060 FO		4 273 863
Autres recettes		727 602
Abonnements forfaitaires des Membres Correspondants (*)	122 161	
Abonnements au Bulletin	26 060	
Ventes de publication	90 852	
Enregistrements de certificats OIML	32 328	
Intérêts de placements des fonds disponibles et sur prêts et avances au personnel	134 931	
Remboursement sur prêts	70 228	
Remboursement par l'Administration des taxes perçues sur certaines dépenses	154 247	
Remboursement par le budget du Centre de Traduction des frais divers (traductions, envois, photocopies)	43 381	
Remboursement de frais d'organisation de séminaires	17 207	
Divers	36 208	
Perte de change (**)		-2 129
Total Recettes en FO		4 999 336

(*) Le détail des abonnements forfaitaires par Membres Correspondants se trouve en *Annexe I*

(**) Le franc-suisse ayant été comptabilisé en 2003 au taux de 1 CHF = 0,67078 euros identique à celui de 2002, il n'en résulte aucun gain ou perte de change en francs-or. La perte de change est la conséquence des écarts de change sur les règlements reçus.

4 – Dépenses

Personnel		2 581 748
Traitements	1 533 363	
Indemnités	304 662	
Sécurité sociale et charges sociales	659 527	
Allocations familiales	84 197	
Locaux		158 781
Eclairage	9 236	
Chauffage	14 484	
Nettoyage	97 888	
Jardinage, eau	9 177	
Sécurité, petits entretiens, petits achats	17 785	
Assurance, impôts	10 213	
Frais de bureau		123 742
Papeterie et fournitures	16 691	
Photocopie	65 293	
Micro informatique	41 759	
Bulletin		142 549
Impression, expéditions, auteurs		
Impressions		69 160
Documentation		54 237
Abonnement aux revues, acquisitions ouvrages	6 213	
Internet	48 024	
Correspondance		147 689
Téléphone, télécopie	38 976	
Affranchissement, expéditions	108 713	
<i>A reporter :</i>		3 277 907

4 – Dépenses (suite)

	<i>Report :</i>	<i>3 277 907</i>
Frais assemblées		743 259
Présidence, Conseil de la Présidence, Conférence, Comité, Conseil de Développement, Secrétariats techniques, Représentation		
Déplacements		171 224
Transports et frais de séjours		
Gratifications diverses		25 665
Dépenses exceptionnelles (*)		372 001
Dotations		595 376
Dotation fonds de retraite	201 012	
Dotation fonds de prévoyance	7 917	
Amortissement mobilier et mat	332 837	
Amortissement travaux de l'immeuble	38 180	
Provisions créances Etats membres	15 430	
TOTAL DES DEPENSES FO		5 185 431
TOTAL DES RECETTES FO		4 999 336
PERTE FO		-186 095

(*) Ces dépenses exceptionnelles comprennent :

- ✓ des prêts au personnel pour un montant de 191 599 FO ;
- ✓ des frais relatifs à la résiliation des contrats de location des photocopieurs pour un montant de 74 884 FO ;
- ✓ des honoraires et frais de déplacements relatifs à l'étude menée par M Birch pour un montant de 61 937 FO

5 – Comptes d’Actif✓ Immeuble Rue Turgot

Ce compte s’élevait, fin 2002 à :	1 450 505
Il s’y ajoute les travaux effectués en 2003 pour :	38 180
	<hr/>
Ce qui le porte, pour 2003, à :	1 488 685
Les amortissements s’élevaient, fin 2002, à :	1 450 505
Il s’y ajoute la dotation de l’exercice pour :	38 180
	<hr/>
Ce qui porte les amortissements pour 2003, à :	1 488 685
<i>Ce compte apparaît au Bilan 2003 pour mémoire.</i>	

✓ Box Garage

Ce compte s’élevait, fin 2002 à :	19 959
Il est demeuré inchangé et est intégralement amorti pour :	19 959
<i>Ce compte apparaît au Bilan 2003 pour mémoire.</i>	

✓ Mobilier – Matériel

Ce compte s’élevait, fin 2002, à :	1 408 337
Il s’y ajoute les acquisitions 2003 pour :	332 837
	<hr/>
Ce qui le porte, pour 2003, à :	1 741 174
Les amortissements s’élevaient, fin 2002, à :	1 408 337
Il s’y ajoute la dotation de l’exercice pour :	332 837
	<hr/>
Ce qui porte les amortissements pour 2003, à :	1 741 174
<i>Ce compte apparaît au Bilan 2003 pour mémoire.</i>	

✓ Créances Etat Membres

Le solde restant dû au 31 décembre 2003 est de :	1 236 148
Le montant des créances provisionnées est de :	606 465

5 – Comptes d'Actif (suite)

Le solde se décompose comme suit :

	Nature	Année	Créances Etats membres	Provision	
Cameroun	Reliquat	2 002	1 403		
Cameroun		2 003	44 060		
R.D.P. de Corée	Reliquat	1 997	40 191		(***)
		1 998	42 096		(***)
		1 999	42 420		(***)
Cuba		2 003	44 060		(**)
Espagne		1 992	70 769	70 769	
Inde		2 003	88 121		
Indonésie	Reliquat	2 002	7 196		(*)
Indonésie		2 003	44 060		(*)
Iran		2 003	88 121		
Maroc	Reliquat	2 002	42 764		
Maroc		2 003	44 060		
Pakistan		2 003	44 060		(*)
Portugal		2 003	44 060		(*)
Sri Lanka	Reliquat	2 003	10 604		
Tanzanie	Reliquat	2 003	1 195		
Tunisie		2 003	1 211		(*)
Zambie	Reliquat	1 996	35 146	35 146	(***)
		1 997	41 978	41 978	(***)
		1 998	42 096	42 096	(***)
		1 999	42 420	42 420	(***)
	Reliquat	2 001	27 417	27 417	(***)
		2 002	43 385	43 385	(***)
		2 003	44 060	44 060	(***)
Guinée		1984/89	130 176	130 176	(****)
Liban		1989/92	129 018	129 018	(****)
Solde			1 236 148	606 465	

(*) Paiements effectués début 2004

(**) Paiements partiels effectués début 2004

(***) Délais de paiement accordés par la Onzième Conférence.

« En application de l'Article XXIX de la Convention de l'OIML, des délais sont accordés à la République Démocratique Populaire de Corée et à la Zambie pour le paiement de leurs cotisations de 1996 à 1999 ; en conséquence ces deux pays ne seront pas radiés de la liste des Etats Membres de l'OIML à condition que leurs cotisations pour 2000 et les années suivantes soient dûment payées ;... ».

(****) Etats membres démissionnaires

Conformément au tableau en *Annexe 2*,

le montant suivant a été encaissé : 4 347 757

Huit Etats ont réglé leur cotisation 2004 (totalement ou partiellement)

en avance : 401 219

Il convient de défalquer les encaissements réalisés en avance

sur 2003 484 660

Ecart de change (perte) 102

Montant repris dans le tableau des mouvements de trésorerie 4 264 214

✓ Disponibilités

Le rapprochement des sommes disponibles fin 2003, par rapport à celles de fin 2002, est le suivant :

	2002				2003			
Caisse d'Epargne	1 093 888,61	€	3 954 481,27	FO	1 091 213	€	3 944 809,85	FO
Banque de France	138 369,73	€	500 215,93	FO	145 797,05	€	527 066,19	FO
Chèques Postaux	75 056,67	€	271 334,94	FO	24 452,87	€	88 398,78	FO
Crédit Lyonnais	129 405,98	€	467 811,36	FO	136 601,34	€	493 823,08	FO
Caisse	620,75	€	2 244,05	FO	194,48	€	703,06	FO
Banque de Berne	6 778,90	CHF	16 437,68	FO	9 402,65	CHF	22 799,83	FO
			5 212 525,23	FO			5 077 600,79	FO

6 – Comptes de PASSIF

✓ Le Fonds de Roulement est demeuré inchangé à		200 000
✓ Le Fonds de Retraite s'élevait au 31.12.2002	404 938	
Il a été augmenté :		
- de la dotation du Bureau	140 492	
- des cotisations d'agents	60 520	
- de la reprise du Fonds de Prévoyance de Monsieur MAGANA	62 994	
- d'un complément prélevé sur le Fonds de Réserve	135 000	
Il a été diminué des versements de retraites effectués en 2003	150 431	
Le Fonds de Retraite s'élève au 31.12.2003 à		653 513
✓ Le Fonds de Prévoyance s'élevait au 31.12.2002	60 013	
Il a été augmenté de la participation de Monsieur MAGANA jusqu'au 31 mars 2003	7 917	
Il a été diminué :		
- du transfert vers le Fonds de Retraite	62 994	
- du chèque effectué à Monsieur MAGANA en compensation	4 936	
Le Fonds de Prévoyance s'élève au 31.12.2003 à		0

✓ Le Fonds de Réserve s'élevait au 31.12.2002	4 773 647	
Il a été diminué		
- de la perte de l'année 2003	186 095	
- d'un prélèvement au profit du Fonds de Retraite	135 000	
Le Fonds de Réserve s'élève au 31.12.2002 à		4 452 552
	<u>Le total en FO</u>	<u>5 306 065</u>

6 – Comptes de PASSIF (suite)

✓ Etats en avance

Le solde se décompose comme suit :

- Albanie	44 740
- Australie	89 480
- Croatie	44 740
- Macédoine	43 298
- Norvège	44 740
- Nouvelle Zélande	44 740
- Slovaquie	44 740
- République Tchèque	44 740

Le total en FO 401 218

Annexe 1 - Détail des abonnements forfaitaires des Membres Correspondants

Membre correspondant	Solde au 31.12.2002		Abonnement nouveau 2003	Règlement 2002 pour 2003	Règlement 2003 sur abonnement		Reste dû
	Année	En FO			Antérieurs	2003	
Argentine			3 304			3 217	
Barhein	2002	3 304			3 304		
Barhein			3 304			3 304	
Bangladesh			3 304			3 232	
Barbade			3 304		3 254		
Bénin	2001	2 755					2 755
Bénin	2002	3 304					3 304
Bénin			3 304				3 304
Bosnie Herzégovie			3 304			3 304	
Bostwana			3 304				3 304
Burkina Faso	2001	1 652					1 652
Burkina Faso	2002	3 304					3 304
Burkina Faso			3 304				3 304
Cambodge			3 304	3 199			
R.F. Islamique des Comores	2002	3 304					3 304
R.F. Islamique des Comores			3 304				3 304
Costa Rica	2001	2 205			2 205		
Costa Rica	2002	3 304			2 809		495
Costa Rica			3 304				3 304
Estonie			3 304				3 304
Fidji	2001	2 755					2 755
Fidji	2002	3 304					3 304
Fidji			3 304				3 304
Gabon	2002	3 304			3 304		
Gabon			3 304				3 304
Ghana	2002	3 304					3 304
Ghana		0	3 304				3 304
Guatemala	2001	2 755			2 755		
Guatemala			3 304			549	2 755
Hong Kong, China			3 304			3 254	
Islande			3 304	3 217			
Jordanie			3 304			3 268	
Koweït			3 304			3 304	
Lettonie			3 304				3 304
Libye		1 099		1 099			
Libye			3 304	3 304			
Lithuanie			3 304			3 304	
Luxembourg			3 304			3 304	
Madagascar			3 304			3 304	
Malaisie			3 304			3 217	
Malte			3 304			3 254	
Maurice			3 304			3 304	
Mexique			3 304			3 304	
Moldavie	2001	2 205			2 205		
Moldavie	2002	3 304			3 304		
Moldavie			3 304				3 304

Annexe 1 - Détail des abonnements forfaitaires des Membres Correspondants

Membre correspondant	Solde au 31.12.2002		Abonnement nouveau 2003	Règlement 2002 pour 2003	Règlement 2003 sur abonnement		Reste dû
	Année	En FO			Antérieurs	2003	
Mongolie			3 304			3 304	
Mozambique			3 304			3 304	
Népal	2000	1 106			1 106		
Népal	2001	2 755			2 755		
Népal	2002	3 304			3 304		
Népal	2003		3 304				3 304
Nicaragua			3 304	3 304			
Nouvelle Zélande			3 304				3 304
Oman			3 304			3 304	
Ouzbekistan			3 304				3 304
Panama			3 304	3 304			
Papouasie Nouvelle Guinée	2001	2 820			2 755		
Papouasie Nouvelle Guinée			3 304				3 304
Paraguay	2002	3 304			3 304		
Paraguay			3 304			3 304	
Pérou			3 304			3 304	
Seychelles			3 304				3 304
Singapour			3 304				3 304
Syrie			3 304			3 304	
Chinese Taipei			3 304			3 196	
Thaïlande			3 304			3 304	
Trinité et Tobago			3 304			3 235	
Turquie			3 304			3 304	
Ukraine			3 304			3 203	
Uruguay			3 304				3 304
Vietnam			3 304			3 304	
		58 452	168 513	17 428	36 364	85 797	86 407



122 161

Annexe 2 - Détail des créances des Etats Membres

	Année	Solde 31/12/2002	Contribution 2003	Règlements sur contribution		Créances Etats Membres	Etat avances
				Antérieure	2003		
Afrique du Sud	2003		88 121		88 121		
Albanie	2003		44 060		44 060		44 740
Algérie	2003		44 060		44 060		
Allemagne	2003		176 242		176 242		
Arabie Saoudite	2003		44 060		44 060		
Australie	2003		88 121		88 121		89 480
Autriche	2003		44 060		44 060		
Belarus	2002	43 385		43 385			
Belarus	2003		44 060		44 060		
Belgique	2003		44 060		44 060		
Brésil	2003		88 121		88 121		
Bulgarie	2003		44 060		44 060		
Cameroun	2002	1 403				1 403	
Cameroun	2003		44 060			44 060	
Canada	2003		88 121		88 121		
R.P. de Chine	2003		88 121		88 121		
Chypre	2003		44 060		44 060		
Corée	2003		88 121		88 121		
R.D.P. de Corée	1996	9 058		9 058			
R.D.P. de Corée	1997	41 978		1 787		40 191	
R.D.P. de Corée	1998	42 096				42 096	
R.D.P. de Corée	1999	42 420				42 420	
R.D.P. de Corée	2003		44 060		44 060		
Croatie	2003		44 060		44 060		44 740
Cuba	2002	43 385		43 385			
Cuba	2003		44 060			44 060	
Danemark	2003		44 060		44 060		
Egypte	2003		44 060		44 060		
Espagne	1992	70 769				70 769	
Espagne	2003		88 121		88 121		
Etats Unis d'Amérique	2003		352 484		352 484		
Ethiopie	2003		44 060		44 060		
Finlande	2003		44 060		44 060		
France	2003		176 242		176 242		
Grèce	2003		44 060		44 060		
Hongrie	2003		44 060		44 060		
Inde	2003		88 121			88 121	
Indonésie	2000	42 202		42 202			
Indonésie	2001	42 760		42 760			
Indonésie	2002	43 385		36 189		7 196	
Indonésie	2003		44 060			44 060	
Iran	2002	86 770		86 770			
Iran	2003		88 121			88 121	
Irlande	2003		44 060		44 060		
Israël	2003		44 060		44 060		
Italie	2003		176 242		176 242		
Japon	2003		352 484		352 484		
Kazakhstan	1999	14 960		14 960			
Kazakhstan	2000	43 684		43 684			
Kazakhstan	2001	42 760		42 760			
Kazakhstan	2002	43 385		43 385			
Kazakhstan	2003		44 060		44 060		

Annexe 2 - Détail des créances des Etats Membres

	Année	Solde 31/12/2002	Contribution 2003	Règlements sur contribution		Créances Etats Membres	Etat avances
				Antérieure	2003		
Kenya	2002	1 103		1 103			
Kenya	2003		44 060		44 060		
Macédoine	2003		44 060		44 060		43 298
Maroc	2002	42 764				42 764	
Maroc	2003		44 060			44 060	
Monaco	2003		44 060		44 060		
Norvège	2003		44 060		44 060		44 740
Pakistan	2002	43 385		43 385			
Pakistan	2003		44 060			44 060	
Pays-Bas	2003		88 121		88 121		
Pologne	2003		44 060		44 060		
Portugal	2003		44 060			44 060	
Roumanie	2003		44 060		44 060		
Royaume-Uni	2003		176 242		176 242		
Russie	2003		176 242		176 242		
Slovaquie	2003		44 060		44 060		44 740
Slovénie	2003		44 060		44 060		
Sri Lanka	2001	4 213		4 213			
Sri Lanka	2002	43 385		43 385			
Sri Lanka	2003		44 060		33 456	10 604	
Suède	2003		44 060		44 060		
Suisse	2003		44 060		44 060		
Tanzanie	2003		44 060		42 865	1 195	
Rep Tchèque	2003		44 060		44 060		44 740
Tunisie	2002	535			535		
Tunisie	2003		44 060		42 849	1 211	
Yougoslavie	2003		44 060		44 060		
Zambie	1996	35 146				35 146	
Zambie	1997	41 978				41 978	
Zambie	1998	42 096				42 096	
Zambie	1999	42 420				42 420	
Zambie	2000	13 288		13 288			
Zambie	2001	42 760		15 343		27 416	
Zambie	2002	43 385				43 385	
Zambie	2003		44 060			44 060	
Nouvelle Zélande	2004						44 740
Guinée	1984/89	130 175				130 175	
Liban	1989/92	129 018				129 018	
Solde		1 310 052	4 273 863	571 038	3 776 719	1 236 148	401 219

Encaissements : 4 347 757